Vrijdag, 11 Juli 1941 — DAGBLAD — 58ste Jaargang, No. 3346

AMIGOE DI CURAÇAO

Dit blad verschijnt dagelijks (behalve 's Zondags)
Abonnementsprijs voor het Gebiedsdeel fl. 1.50 per maand [Aruba fl. 2.—] bij vooruitbetaling.
Afzonderlijke nummers fl. 0.10.

Adm.: Tel. 1550. Redactie: Tel. 1858.
Hoofdredacteur: Dr. JOH. HARTOG
Spreekuur 16—18 uur.
Bureaux: Conscientiesteeg 27—29.
Adres: Postbus 80, Willemstad.
Uitgeefster: Paulus-drukkerij.

Kantoor Verenigde Staten: M. D. BROMBERG & Ass. Inc
19 to 25 West 44th Street, New York N. Y.
Kantoor voor Redactie en Administratie op Aruba:
J. E. CROES, Postbus 14, Nassaustraat, Oranjestad, Telef. 38

In Syrië wordt nog gevochten.

Duitsers zijn vastgelopen in Napoleons moerassen.
Stalin, Cripps, Molotov in conferentie.
Peru weigert bemiddeling.

DEBATTEN IN ENGELSE LAGERHUIS OVER WAPENTEKORTEN IN MIDDEN - OOSTEN.

Een lid van het Engelse Parlement, dat pas ontslagen is uit het leger om de parlementaire strijd te organiseren voor een grotere wapenproductie, verklaarde in het Lagerhuis, dat duizenden en nogmaals duizenden Britse en Imperiale soldaten in het Midden-Oosten aan de dood werden overgeleverd of gevangen werden genomen, omdat hun de wapenen ontbraken, waarmede zij zich zouden moeten verdedigen. Het Lid James Henderson Stewart, een Liberaal van Schotland, refereerde naar een verklaring door een Luitenant van de Marine-Luchtmacht, die ontsnapte uit Kreta in een vliegtuig en gisteren in uniform voor het Lagerhuis verscheen om te verhalen van de gebreken in de defensie van Kreta. Stewart zeide **„Ik onthul geen militaire geheimen indien ik zeg, dat het verslag, dat gisteren bij het debat werd gegeven door Luitenant Braber over het tekort aan kanonnen en tanks waar is."** Stewart zeide, dat elke maand gedurende de acht maanden, dat hij in dienst was geweest en waarvan hij pas verlof had gehad in het Midden-Oosten, telegrammen werden gelegd op zijn lessenaar, die schreeuwden om wapens van elke soort en elke hoeveelheid. Hij zeide: „Het was een kreet, die doordrong in de harten van elk van ons, wier plicht het was deze vreselijke documenten te lezen. Men kon als het ware zien hoe die mannen en kameraden daar terneer lagen in het bloed en gekweld door de honger. **Duizenden en nogmaals duizenden moesten daar sterven of in handen der nazies vallen. Waarom? Omdat aan die mannen de wapenen ontbraken waarmede zij zich moesten verdedigen."**

Luitenant Kolonel J. T. C. Moore Brabazon, Minister van Vliegtuig-Productie, antwoordde voor de Regering en zeide, dat hij niet in staat was de beschuldiging van Braber te aanvaarden, dat 70 tot 80% van de Britse tanks in Griekenland buiten dienst gesteld waren vóór zij den vijand zagen.

Ook antwoordde hij op de bewering, dat spoedig de Noordamerikaanse vliegtuigen moesten worden veranderd, zodat de snelheid terugliep met 30 mijl per uur, door te verklaren: „Er is geen reden om tegenwerpingen te maken dat de snelheid wordt verminderd om redenen de operaties betreffende."

Hij verklaarde dat de ophoping van Noordamerikaanse vliegtuigen in Engeland het gevolg was van het overnemen der Franse orders en omdat enkele veranderingen moesten worden gemaakt alvorens de toestellen konden worden gebruikt door de Engelsen.

Moore zeide, dat het vermeerderen van Noordamerikaanse bommenwerpers Groot-Britannië spoedig in staat zal stellen om de op Londen gedane luchtaanvallen te wreken. Hij zeide verder, dat het niet lang meer zal duren of de hevige aanvallen die op Londen werden ondernomen zullen kinderspel zijn vergeleken bij die welke men op Berlijn zal kunnen ondernemen.

Ook zeide hij: „De Amerikanen dachten, dat zij de grootste vliegtuigen ter wereld hadden, doch vliegers van de Verenigde Staten waren verbaasd te zien, dat Groot-Britannië nog drie modellen heeft, die groter zijn dan die ooit in Amerika gezien werden." (Londen, (AP) 10.7).

VICHY-TROEPEN VERLATEN BEYROUTH.

Van Franse zijde wordt medegedeeld, dat de Vichy-troepen Beyrouth gisterenavond hebben verlaten en zich volgens opdracht van Generaal Dentz naar het Noorden hebben teruggetrokken.

Het Franse Hoofdkwartier in Syrië verklaarde, dat Groot-Britannië tot nu toe niet geantwoord heeft op het verzoek om wapenstilstand en de gevechten daarom voortduren met geweld en vernieling. (Vichy. (AP). 10.7).

AUSTRALIËRS VEROVEREN BEYROUTH.

De door de Duitsers gecontroleerde radio van Parijs deelde mede, dat de Australiërs hedenmorgen Beyrouth hebben bezet. (Londen, (AP), 10.7-.

WEYGAND ARRIVEERT IN VICHY.

Weygand arriveerde per vliegtuig te Vichy. Hij was gekleed in burger en werd ogenblikkelijk van het vliegveld gereden naar het „Parc Hotel", waar hij klaarblijkelijk met Pétain de volgende stap in het Syrische conflict zal bespreken. (Vichy, (AP). 10.7).

IN SYRIË WORDT DOORGEVOCHTEN.

Fransen beweren Beyrouth nog te hebben.

De Pétain-regering protesteerde, dat Groot-Britannië het verzoek om de strijd in Syrië en Libanon te staken, in de wind had geslagen en loochende hedenavond de verantwoordelijkheid voor het voortgezette geweld en de vernieling aldaar, terwijl men verklaarde, dat tot het uiterste zal worden gevochten. Temidden van het raadselachtige net van tegenspraak en gepraat van de geschonden eer, welke Vichy's eigen voorstel om wapenstilstand had afgestrikt, arriveerde Generaal Maxime Weygand, Opperbevelhebber in Noord-Afrika, hedenavond per vliegtuig te Vichy. De toestand betreffende de vijandelijkheden in de Levant, sloot niet de mogelijkheid uit, dat wapenstilstandsonderhandelingen gaande zijn, zelfs terwijl de geallieerden naar Beyrouth opdringen en de andere aanvallen in Syrië en Libanon voortzetten. Hedenavond hielden de Fransen tot laat vol, dat zij Beyrouth nog steeds hadden.

Heden zeiden de Fransen tweemaal, dat men geen antwoord ontvangen had op Generaal Dentz' verzoek om wapenstilstand, terwijl de onderhandelingen voor een regeling in Syrië werden gevoerd.

Eerst was er een officiële verklaring, dat Dentz, in plaats van een Brits antwoord te ontvangen, zich gesteld zag tegenover verdubbelde Britse aanvallen op alle fronten en dat pamfletten, kwetsend voor zijn waardigheid en militaire eer, door Britse agenten werden verspreid.

Ten tweede was er het militaire communiqué van hedenavond, dat begon met deze woorden: „Geen antwoord werd nog ontvangen op het verzoek voor het staken van de strijd, welk was gesteld in de ochtend van 8 Juli door Generaal Dentz......"

Deze verklaringen waren tegenstrijdig met de algemene opvatting onder de Fransen hier, evenals met de verklaring van gisteren door gezaghebbende kringen, dat de Vichy-Regering reeds de Britse wapenstilstandsvoorwaarden bestudeerde. De eerste verklaring viel samen met de terugkeer van Vice-Premier Darlan uit Parijs en zijn laatste besprekingen met de Duitse autoriteiten. Darlan haastte zich naar een conferentie met Pétain over het wapenstilstandsvoorstel, alsmede over zijn besprekingen met de Duitsers en sprak later met den Minister van Defensie, Generaal Charles Huntziger (Vichy. (AP) 10.7).

BRITTEN VECHTEN DOOR TOT DENTZ VOORWAARDEN AANNEEMT.

Een officiële verklaring deelde mede, dat de Britse strijdkrachten natuurlijk door zullen vechten in Syrië tot Generaal Dentz de Britse wapenstilstandsvoorwaarden aanneemt.

De bekendmaking was een antwoord op het bericht van radio-Lyons, welke berichtte, dat geen antwoord was ontvangen op Dentz' verzoek om wapenstilstand. Officieel werd gezegd: „Een ogenblikkelijk antwoord werd gegeven met onze voorwaarden". (Londen, (AP) 10.7).

GROOT FRANS VOORRAADSCHIP ARRIVEERT IN TURKIJE.

Berichten uit Alexandrette delen mede, dat een 20.000 ton groot Frans schip op weg naar Syrië met tanks, ammunitie en andere materialen een schuilplaats heeft gezocht in de haven van Alexandrette. (Istanbul, (AP), 10.7).

11 FRANSE SCHEPEN ARRIVEREN TE ALEXANDRETTE.

De radio van Ankara deelt mede, dat 11 Franse schepen, waaronder een 10.000 ton groot tankschip in de Turkse haven Alexandrette van Beyrouth zijn aangekomen. De Commandant van de flottielje deelde mede, dat andere marine-officieren onderweg zijn. De radio zeide verder, dat een paniek is ontstaan in Syrië en Fransen met hun families in Turkije arriveren. (Bern, (AP). 10.7).

Het nieuws van vandaag.

Na de eerste berichten, dat Libanon en Syrië hadden gecapituleerd, kwamen later weer berichten, dat het zo ver nog in het geheel niet was. Hetzelfde heeft zich in Ethiopië nog veel sterker voorgedaan, want hoewel Addis Abeba al op 6 April gevallen is en de Leeuw er zijn triomfantelijke intocht heeft gehouden, gaan de gevechten ook daar nog steeds door. Italiaanse troepjes schijnen hier en daar uit hoeken en gaten los te komen en nog wat na te willen vechten. Maar in Syrië is het zo ver nog niet eens. Gisteravond werd bericht, dat de Vichy-troepen Beyrouth aan het verlaten waren. Vanmorgen kwam het bericht, dat ze er nog zitten. Er wordt nog gevochten, meldt Vichy, waar Maxime Weygand is aangekomen uit Afrika voor besprekingen. Het bericht uit Londen, dat Beyrouth al door Australische troepen is bezet, is dus kennelijk een canard. Trouwens de Britten zullen doorvechten, tot Henri Dentz de voorwaarden heeft aangenomen, werd medegedeeld. Alles hierover op blz. 1.

Aan het Duits-Russische front, is het voor het eerst sinds 18 dagen strijd wat rustiger geworden. Moskou berichtte gisteravond laat, dat de Duitsers verslagen waren bij Borisov aan de Berezina. De Duitse opmars, die zo enthousiast à la bliksem-methode begon met 22 Juni inval, 23 Juni Grodno veroverd, 24 Juni Brest Litovsk veroverd, 25 Juni Kaunas veroverd, 26 Juni Dvinsk veroverd (dit bericht bleek naderhand een nazie-leugen te zijn, want Dvinsk was vele dagen later nog steeds in handen van de Russen), is thans wel duidelijk tot stand gekomen. De Duitsers zijn lelijk vastgelopen in de Pripet-moerassen (tussen Luck en Minsk), die indertijd Napoleon ook al gehinderd hebben. Alles op blz. 1.

Josef Stalin confereert met Sir Stafford Cripps en Viacheslaff Molotov (blz. 1). Maar — het is de sleur van 18 dagen al — de Raf gaat maar kalmpjes voort om het Rijngebied weg te vagen. Ook thans zijn ze er weer boven geweest, met het bekende gevolg. Ook de Belgische en Franse Kanaalkust werd onder handen genomen. Ook Napels kreeg een bombardement, weinig doden (blz. 1).

Het Duits schip had gedacht, dat het wel de Atlantische Zee over kon steken in weerwil van Britannië's verbod. De Hermes vertrok 28 Juni uit Rio. Werd natuurlijk aangehouden door de Britse vloot.

Peru heeft het bemiddelingsvoorstel van Argentinië, Brazilië en U.S.A. afgewezen; het dispuut moet direct tussen de twee landen geregeld worden (blz. 1).

STALIN PRAAT MET STAFFORD CRIPPS.

Stalin confereerde meer dan een uur met den Britsen Ambassadeur, Sir Stafford Cripps in het Kremlin voor de tweede maal sedert het begin van de Russisch-Duitse oorlog. Molotov woonde het interview om 14 uur bij. Geen commentaar was te verkrijgen (Moskou. (AP) 10.7).

OUMANSKY DOOR ROOSEVELT ONTVANGEN.

Roosevelt en de Sovjet-Ambassadeur Oumansky spraken langer dan een uur over allerlei problemen, welke voortkomen uit de Russisch-Duitse phase van de Europese oorlog en de hulp van de Verenigde Staten aan Rusland.

Na zijn eerste conferentie met Roosevelt na meer dan twee jaar, deelde Oumansky mede geen nieuwe lijst van Ruslands oorlogsbenodigdheden te hebben overhandigd, aangezien de Verenigde Staten weten, welke bijzondere orders Rusland wenst te plaatsen in dit land en het enige tijd geweten hebben. Hij verzekerde „goed nieuws" aan den President te hebben medegedeeld over het verloop van de oorlog. Toen hem gevraagd werd of hij dacht, dat de oorlog lang zou duren, zeide hij slechts: „Het is een hardnekkige strijd."

Oumansky, die door Welles naar het Witte Huis begeleid werd, deelde aan de Pers mede: „Ik bracht de dank over van mijn Regering aan den President persoonlijk en de Regering der Verenigde Staten voor de houding in de huidige situatie in verband met onze strijdkrachten tegen Hitlers agressie. Natuurlijk bespraken wij alle problemen, die voortspruiten uit de toestand. Ik was diep onder de indruk van de vriendelijke en verziende houding van den President met betrekking tot die problemen" (Washington. (AP) 10.7).

PERU VERWERPT HET AANBOD VAN BEMIDDELAARS.

Het Argentijnse nieuwsagentschap berichtte, dat de Peruaanse Ambassadeur Oscar Benavides den Argentijnsen Minister van Buitenlandse Zaken Ruiz Guinazu heeft ingelicht, dat Peru besloten heeft het voorstel van de Verenigde Staten, Argentinië en Brazilië om te bemiddelen in het dispuut tussen Peru en Ecuador, heeft afgewezen.

Zonder de bron van informatie te noemen, deelde het agentschap mede, dat de beslissing werd ter kennis gebracht gedurende een lange conferentie van hedenmorgen. Gezegd werd, dat de basis van de verwerping de zelfde stelling was, waarop Peru zich had beroepen bij vroegere pogingen tot bemiddeling, dat het dispuut direct tussen de twee landen moet worden geregeld (Buenos Aires, (AP) 10.7).

ROOSEVELT VRAAGT GELDEN VOOR VERSTERKING DER DEFENSIE.

Roosevelt vroeg aan het Congres om het aanwenden van 4.770.065.588 dollar voor het Departement van Oorlog, teneinde de nationale defensie verder te versterken (Washington, (AP) 10.7).

LUCHTVAARTCOMMUNIQUÉ VAN CAIRO.

Libye: In Cyrenaica vielen gisteren bommenwerpers van de Royal Airforce de vijandelijke vliegvelden te Martuba en Gazala aan en veroorzaakten branden in beide plaatsen. Gedurende de nacht van 8 op 9 Juli voerden zware bommenwerpers een geslaagde aanval op Benghazi en veroorzaakten grote branden nabij de hoofdsteiger. Nachtelijke aanvallen werden ook ondernomen op de landingsterreinen te Derna, Martuba, Eltimi en Gazala.

Malta: Niet-geïdentificeerde vijandelijke vliegtuigen, die Malta gedurende de nacht van 8 op 9 Juli aanvielen, werden onderschept door onze gevechtsvliegtuigen en men gelooft, dat een Fiat DR20 in vlammen in zee werd neergeschoten.

Sicilië: Vliegtuigen van de Royal Airforce vielen gisteren Italiaanse watervliegtuigen aan bij Syracuse. Drie drijvende vliegtuigen brandden uit en verschillende andere werden beschadigd, terwijl talrijke ongevallen werden veroorzaakt onder de bemanning door machinegeweeraanvallen.

Vijandelijke vliegtuigen werden in een gevecht betrokken boven de kust van Sicilië en een aantal daarvan, waaronder een Macchi C200 en een watervliegtuig, ernstig beschadigd.

Syrië: Gisteren vielen vliegtuigen van de Royal Airforce Vichy-vliegtuigen aan op de grond bij Aleppo, hierbij 2 vernielende en ongeveer 10 andere beschadigende. Vliegtuigen van een eskader van de Australische Luchtmacht vielen gepantserde wagens aan nabij Beyrouth en in het gebied van Damour en beschadigden deze.

Raf-bommenwerpers bliezen ammunitie-opslagplaatsen te Beyrouth op en bombardeerden een spoorwissel te Rayak.

Van alle bovengenoemde operaties wordt een van onze vliegtuigen vermist. (Caïro. (AP) 10.7).

RAF TREFT 6 SCHEPEN.

De Britten maakten bekend, dat Raf-bommenwerpers hedenmiddag 6 schepen hebben geraakt en elk schip als volkomen verloren moet worden beschouwd. Het communiqué deelde mede, dat 12 Duitse vliegtuigen en een gelijk aantal Britse werd vernield. (Londen, (AP), 10.7).

BRITSE VLIEGTUIGEN BIJ LUCHTGEVECHTEN NEERGESCHOTEN.

Van Duitse zijde werd gemeld, dat heden 19 Britse vliegtuigen werden neergeschoten bij luchtgevechten boven de gebieden van Calais, Cherbourg en Boulogne aan de door de Nazies bezette Kanaalkust (Berlijn, (AP) 10.7).

NAPELS GEBOMBARDEERD.

Het Italiaanse Hoofdkwartier deelde mede, dat Napels in de nacht voor de tweede maal was aangevallen. Veel schade zou zijn aangericht aan burgerwoningen. 5 Personen werden als gedood opgegeven en 20 als gewond bij de aanval, die bijna 3 uren duurde (Rome, (AP) 10.7).

RUSSISCH OORLOGSCOMMUNIQUÉ.

Een verslapping van de strijd heeft zich uitgespreid over het Russisch-Duitse front in de vroege ochtend van heden voor de eerste maal na 18 dagen van titanische gevechten, waarbij, naar het schijnt, het Rode Leger de „Reichswehr" tot stilstand heeft gebracht. Het communiqué van Donderdagavond deelde mede, dat niets van betekenis aan het Oostelijk front is voorgevallen. Gemeld werd, dat de Russische Luchtmacht slagen toebracht aan de Duitse gemechaniseerde strijdkrachten gedurende de gehele dag in de richtingen van Ostrov en Novograd-Volynsk, hierbij vijandelijke eenheden vernielde bij het oversteken van het Westelijk gedeelte der Dvina.

Het communiqué meldde, dat de Russische Luchtmacht de vijandelijke vliegvelden aanviel en 28 Duitse vliegtuigen vernielde bij luchtgevechten gedurende de aanvallen op de vliegvelden, waarbij men zelf 6 toestellen verloor. De vernieling van een Duitse divisie bij vroegere gevechten gaf te kennen hoe fel de weerstand van het Rode Leger was, welke volgens de Sovjets de bliksemoorlog tot stilstand heeft gebracht.

Deze Duitse gemechaniseerde divisie zou trachten door te dringen in de rechterflank van de Russische posities ver ten Westen van Moskou, doch op de vlucht zijn geslagen met achterlating van 3500 doden en gewonden op het slagveld. Verder zouden ongeveer 2400 Duitsers zijn gevangen genomen.

De Russen deelden ook mede machtige batterijen en talrijke machinegeweren en automatische wapenen te hebben veroverd, alsmede 150 motorrijwielen en ander materiaal in goede conditie. Het communiqué zeide, dat de Duitse divisie bij de eerste poging faalde om de Sovjet-linies te deuken en vervolgens meer reserves in de strijd wierp, waardoor men slaagde tijdelijk door te dringen in de Russische gelederen.

De aankomst van Sovjet-versterkingen ving en sloeg de Duitse indringers terug in een bloedig gevecht. Hopen uitgebrande Duitse tanks werden, naar vermeld, ook op het slagveld achtergelaten. Waarschijnlijk was dit de Duitse divisie, die, volgens vroegere berichten, zou zijn uitgeroeid in het Lepel-gebied bij de Berezina in de buurt waar de Duitsers trachten door te breken in de richting van Moskou. Vijandelijke eenheden zouden zijn vernield bij het oversteken van de Westelijke Dvina.

De Russen beweerden ook 350 Finnen te hebben gedood of gewond bij een gevecht, waaraan Russische marine-strijdkrachten deelnamen (Moskou, (AP) 11.7).

DUITSE DIVISIES WORDEN EEN VOOR EEN AFGEMAAKT.

Het Rode Leger houwde in op de flank van Duitslands Baltische inspringende veroverde gebied in de nabijheid van Lepel en rapporteerde, dat het een gehele gemotoriseerde divisie van misschien 15.000 man had weggevaagd en een ten Zuiden van Lepel hevig insloeg op een tweede divisie. De stap naar de tweede divisie heeft echter, naar het schijnt, niet zoveel succes als die naar de eerste, hoewel deze een ernstige nederlaag voor de Duitsers wordt genoemd. De slag had plaats nabij Borisov aan de Berezina op de weg van Minsk naar Moskou.

De Oostelijke opmars van de Reichswehr aan de rest van het slagfront werd tegengehouden. (Moskou, (AP) 10.7).

FINS OORLOGSCOMMUNIQUÉ.

Het Finse Hoofdkwartier meldde geringe Rode weerstand aan de Duitse en Finse landaanvallen en de vernieling van 14 Russische vliegtuigen gedurende gisteren en hedenmorgen.

Gemeld werd, dat meer dan 80 Russische vliegtuigen werden neergeschoten sedert de gevechten een aanvang namen. (Helsinki, (AP), 10.7).

NOG 2 DUITSE ATHLETEN GESNEUVELD.

Nog 2 bekende Duitse athleten zijn gesneuveld in de oorlog met Rusland, volgens een Duits nieuwsblad. De een is Luitenant Wilhelm Hoelling, Duitse en Europese recordhouder voor de 400 meter hordeloop en de gewone soldaat Hulmut Haman, Duitse 400 meter kampioen. (Berlijn, (AP), 10.7.-

John Villiers Farrow, schrijver van „Damiaan de Melaatse", op Curaçao.

Prinses Beatrix mag geen Prinses genoemd worden.

's Morgens om 5 uur staat een blonde energieke man op in een van de kleine kamertjes, die op Piscadera verhuurd worden. Temidden van een stapel boeken werkt hij zelf ook aan een boek. Deze man is Senior Lieutenant John Villiers Farrow, schrijver van „Damiaan, de Melaatse", een boek, dat overal ter wereld bekend is geworden, reeds in 13 talen is vertaald, en niettegenstaande het al jaren geleden werd gepubliceerd, nog altijd vlot verkocht en herdrukt wordt.

Mr. Farrow is momenteel op ons Eiland. Als gevolg van een delicate gezondheid moest mevrouw Farrow in Californië blijven, toen de Luitenant naar hier werd overgeplaatst. Voordien waren in Ottawa (Canada) woonachtig de Heer en mevrouw Farrow met zoontje Charles.
Daar was de Luitenant werkzaam, toen Prinses Juliana verleden jaar met de beide Prinsesjes arriveerde.

Kleine Charles was speelkameraadje van Prinses Beatrix, die in de wandeling Trixie genoemd wordt.

„Trixie was zijn eerste liefde", vertelde de Heer Farrow, die het voorrecht heeft gehad met de Prinses tennis te mogen spelen. Hare Koninklijke Hoogheid woont zeer eenzaam in een villa met de beide Prinsesjes. Vooral in het begin gevoelde de Prinses zich erg alleen, maar door de wijze, waarop Zij haar lot droeg, had Zij reeds spoedig aller harten gewonnen.

„Ik zeg het steeds weer tot alle Nederlanders, die ik zie, dat het een voorrecht is, zulk een Prinses en toekomstige Koningin te mogen hebben......", verklaart de heer Farrow.

De Prinses had zich reeds spoedig aangepast aan de omstandigheden en wandelt in de omgeving. Haar beste vrienden zijn de gouverneur, de graaf van Athlone, en zijn vrouw.

Een aardige gebeurtenis verhaalde de Luitenant. Eens bij een speelpartij van de Prinsesjes, waarbij Charles aanwezig was, liet Prinses Beatrix een bal vallen. Charles raapte het ding op, gaf de bal aan Beatrix en zei: „Alstublieft, Prinses.

Maar Prinses Juliana kwam er opeens tussenin:

„Je moet haar niet Prinses noemen..."

Luitenant Farrow heeft de Grote Oceaan in alle richtingen doorkruist in zijn marine-loopbaan. Toen hij enkele weken in de melaatsen-kolonie van Molokai (Honolulu) had doorgebracht en de verhalen omtrent Pater Damiaan gehoord had, besloot hij hierover zijn beroemd geworden boek te schrijven. In 1938 verscheen ook een Nederlandse vertaling. Tegenwoordig worden de melaatsen natuurlijk geheel en al hygiënisch verzorgd. Maar omstreeks het midden van de vorige eeuw was het nog meer dan erbarmelijk. Toen de missie-overste vrijwilligers vroeg om het werk onder de melaatsen op zich te nemen, wist ieder, dat wie zich aanbood, de gevreesde ziekte zou krijgen en langzaam sterven aan de afgrijselijkste dood, die bestaat. Pater Damiaan was een Vlaming. Hij zeilde naar Molokai, zag zijn land nimmer weer. Voor velen op Curaçao, die het boek nog niet kennen, zal het interessant zijn te horen, dat de kapel werd toegewijd aan St. Philomena, die ook hier het laatste jaar zo vereerd wordt. Rond het fantastische leven van Pater Damiaan, den stuggen man, ontspon zich een roman, die niets heeft van de goedkope zoetelijkheid en sentimentaliteit, waarmede de roomse missielectuur zo oververzadigd is. Het is de roman geworden van een heldenleven.

„Dood voor de dood", definieerden de oude Egyptenaren de meest gevreesde ziekte. Tegenwoordig kan het verplegend personeel als gevolg van het beter in acht nemen der hygiënische voorschriften, meer dan vroeger tegen besmetting gevrijwaard worden. Al blijft de moed van hen, die zich aan dit werk wijden, verheven boven die van velen in een krijg. Ook op Curaçao leeft een zuster, die zich en haar leven aan het verplegen der melaatsen had toegewijd, thans als slachtoffer van deze ziekte met haar voormalige patiënten.

„Het verplegen van melaatsen", zo vertelt Luitenant Farrow, „kan feitelijk alleen maar door katholieken doelmatig gedaan worden. De priesters en zusters trouwen niet, het zou te veel gevergd zijn om van gehuwden te vragen, dat zij zich aan zulke besmetting bloot stellen......"

De hoge Britse, katholieke marineman zal enige maanden op Curaçao blijven. Dan wacht hij weer orders af van zijn superieuren, die hem elders zullen ontbieden. Misschien zal het Engeland zijn, doch bekend is hieromtrent nog niets. Het zal wel weinig voorkomen, dat actieve marine-mensen tevens zo geïnteresseerd zijn in kerk en godsdienst als de heer Farrow. Overal waar hij komt, observeert hij het katholieke leven, maakt aantekeningen, die later in artikelen verwerkt worden. In het S.J.-weekblad „America" en het Londense weekblad „Tablet" zijn zo verschillende bijdragen van zijn hand verschenen. De oorlog heeft veel moeilijkheden gebracht, want het marine-werk is zeer omvattend in de verantwoordelijke positie, die de Heer Farrow heeft, maar waarover in 's lands belang natuurlijk niets in de courant mag. Toch is het een geluk, dat de Luitenant nog een flinke hoeveelheid boeken heeft weten mede te nemen. Daaraan werkt hij nu in de stilte van de vroege morgen.

KNAAGT MUSSERTS GEWETEN SOMS?

In de „Haagsche Post" van 17 Mei vinden wij in het week-lijstje der binnenlandse gebeurtenissen een korte mededeling, die wel heel duidelijk doet zien, hoe ver het met den kleinen leider gekomen is. Er staat: „11Mei. De Heer A. A. Mussert heeft opdracht gegeven niet ter ere van zijn verjaardag te vlaggen, wijl deze dag een rouwdag voor vele Nederlanders is."

Welk een fijnzinnig gebaar, nietwaar? Dat die gevoelige A. A. Mussert aan de rouw van velen zijner landgenoten wil denken? Heeft A. A. Mussert misschien ook overwogen wie die rouw over Nederland hebben gebracht?

Zijn Duitse vrienden, met wie hij immers door „banden des bloeds" verbonden is, wier overwinning hij zo hartelijk toejuicht, in wier gelederen zijn S.S.-jongens meevechten, door wier bajonetten hij en zijn N.S.B. worden beschermd tegen de woede van het Nederlandse volk; de Duitsers, die de moord op Rotterdam en op zovele Nederlandse mannen, vrouwen en kinderen hebben gepleegd, om wier goedgunstigheid A. A. Mussert pleegt te bedelen.

En nu: niet vlaggen, omdat het een rouwdag voor zovele Nederlanders is! Is het niet walgelijk? Om dan van de grootheidswaanzin van A. A. Mussert nog maar niet te spreken. Vlaggen op A. A. Musserts verjaardag! En dan nog: „opdracht geven". Een koning zou zo iets nog vriendelijk verzoeken......

lijkheid?

Kon men niet één ogenblik verliezen van die kostbare tijd, voor het redden van een **mensenleven?**

Indien het lijk dat aangespoeld was, bleek een en dezelfde persoon te zijn, als de man die te water sprong, dan lijkt het me toe dat de recherche (ik weet niet of dát al het geval is) een streng onderzoek moest beginnen, tot het ontdekken van **den schuldige**, om hem aan de kaak te stellen.

[Inderdaad, de Recherche mag hier zeker wel eens nagaan wie de schuldige is. — Red.]

D. L. Henriquez.

BUITENLAND.

BERLIJN WIL NIETS LOSLATEN OVER NEDERLAGEN AAN HET FRONT.

De officiële Duitse kringen lieten zich niet uitlokken tot het bespreken van verschillende berichten, die worden toegeschreven aan militaire kringen te Vichy over Duitse nederlagen in Rusland. De Duitse militaire leiders beschouwen de tijd thans als uitstekend geschikt om het stilzwijgen te bewaren en deelden mede, dat dit zwijgen nog enkele dagen zou kunnen duren.

Men deelde mede, dat gelijksoortige verhaaltjes werden verspreid door vijandelijke propagandisten gedurende de campagnes tegen Polen, Frankrijk en Hellas. Als het Hoofdkwartier dan eindelijk de feiten bekend maakte, bleek dan een geheel ander beeld te worden gegeven.

Verder beweerde men, dat de eigenaardigheden van de tegenwoordige oorlogsvoering het biezonder belangrijk maken, dat Duitsland in deze phase het stilzwijgen bewaart. (Berlijn, (AP), 10.7).

HONGAARS OOLOGSCOMMUNIQUÉ.

Woensdag zetten onze mobiele troepen hun aanvallen voort tegen de vijandelijke achterhoede in een poging om de Zbrucz over te steken. Hongaarse troepen vochten zij aan zij met de Duitse troepen. De Magyaarse infanterie ging voort met het bezetten van de gebieden, welke in handen zijn gevallen van de Hongaarse troepen. 25.000 Gevangenen werden gemaakt. Gevangenen, die kunnen bewijzen, dat zij Oekraïners zijn, mogen naar huis terugkeren. (Budapest, (AP), 10.7).

RAF-ACTIVITEITEN OP GISTEREN.

Het Britse Ministerie van Luchtvaart gaf het volgende communiqué uit:

„Vroeg in de namiddag vielen formaties Blenheim-bommenwerpers, geescorteerd door gevechtsvliegtuigen, de vijandelijke scheepvaart aan in de havens van Cherbourg en Le Havre. 6 Schepen, in totaal meer dan 20.000 ton, werden geraakt door bommen en men neemt aan, dat elk van deze schepen volkomen verloren is. Kaden, gebouwen langs de dokken en kanonemplacementen, werden ook gebombardeerd.

Zware bommenwerpers met een gevechts-escorte vielen de chemische fabrieken en nabijliggende spoorwissels aan te Chocques nabij Bethune. Bij deze operaties werden de vergezellende gevechtsvlietuigen gewikkeld in hevige strijd met vijandelijke gevechtsvliegtuigen, die niet konden voorkomen, dat onze bommenwerpers hun objecten troffen. 12 Vijandelijke gevechtsvliegtuigen werden vernield bij deze gevechten. 10 Van onze gevechtsvliegtuigen en 2 van onze bommenwerpers worden vermist" (Londen, (AP) 10.7).

INGEZONDEN.

MAN TE WATER.

Onlangs las ik in uw blad, van iemand, komende in de boot van de Isla, die te water sprong, daar de boot een gevaarlijke zwenking moest maken, voor een groot schip, dat juist de haven verliet.

Als ik het goed heb, zou de man te water gesprongen zijn, en naar men aanneemt naar de wal gezwommen zijn.

De man is aan zijn lot overgelaten, en de boot zou gewoon haar gang zijn gegaan.

Er bleek een paar dagen later een lijk aangespoeld te zijn, en men nam weer aan, dat het lijk de man wel zou kunnen zijn.

Terecht, zei U in uw blad dat zoiets alleen in Curaçao kon gebeuren, en dat U niet graag op Curaçao te water zou raken.

Nu kan ik me nauwelijks indenken, dat iemand die te water is gevallen, achteloos door een dichtbijzijnde niet wordt nagezien.

Ook niet dat wanneer dat vanuit een Isla-boot gebeurt, waar er natuurlijk zwemgordels zijn. **Kon die man niet een zwemgordel toegegooid krijgen?**

Nu, durf ik te vragen, mijnheer de Redacteur, zou dat niet te wijten zijn aan de onbedachtzaamheid van de stuurlui?

Of zouden die stuurlui een order van hun superieuren ontvangen hebben, dat ze voor niets hun kostbare tijd mogen verliezen, daar zij op een bepaald uur aan de overkant moeten zijn?

Ik acht in beide gevallen iemand aansprakelijk.

Is materialisme sterker dan mense-

C.V.V. „WILLEMSTAD".

Zaterdag as. om 16.30 uur zal op het terrein „Groot Kwartier" de competitiewedstrijd **Willemstad 2 — M.S.V. 2** plaats vinden.

Opstelling Willemstad 2:
Levering
Steen De Wit
Landheer Brouwer Antonissen
Korevaer v.d. Meent Zonruiter Menslé
De Bruyn
Rserves: Tichelaar, Mensé.

Nederland.

HATO'S ROOD-WIT-BLAUW VIEL MINISTER HET MEESTE OP.

Minister Welter heeft voor Radio-Oranje een rede gehouden voor bezet Nederland. Hij heeft van zijn jongste reis-ervaringen verteld: Indië is machtig en krachtig. Het staat met hart en ziel achter het moederland en is paraat voor alle mogelijke gebeurtenissen. Hetzelfde als in Indië heersende medeleven, hetzelfde verlangen naar hereniging met het Moederland trof ik aan in Curaçao en Suriname en overal waar Nederlanders leven. Nooit waren wij Nederlanders meer verenigd dan thans; bij al het leed ons overkomen, bij alle verlies door ons geleden, is dit een groot goed. Wij zijn een groot gezin onder onze Koningin. Ik heb sympathie aangetroffen voor de fiere houding van Nederland onder den overweldiger overal waar ik kwam, bij Engelsen, Australiërs, Nieuw-Zeelanders, Amerikanen.

Toen ik bij avond aankwam op de vlieghaven van Curaçao viel mij onmiddellijk de vlag op, het rood-wit-blauw, stralend in het felle licht van een schijnwerper, de vlag, die zogenaamd niet langer erkend wordt door den overweldiger. Daaronder stond een erewacht van mariniers, terwijl ons Wilhelmus weerklonk. Dit heeft mij diep aangegrepen." De Minister eindigde zijn rede met de woorden: „Hebt moed, lieve mensen, hebt vertrouwen. Nederland zal herrijzen!"

NATIONALE BOEKEN.

Weet u welke boeken in April het meest gelezen werden in Nederland? Het bekende lijstje van de „Haagsche Post (van 17 Mei) vermeldt:

1) Hollands Glorie (door Jan de Hartog).

2) Philips Willem (door Joh. Brouwer)

3) De liefde tot zijn land is ieder aangeboren (door W. L. M. E. van Leeuwen)

Daar behoeft weinig aan te worden toegevoegd! In de keuze zijner boeken toont Nederland wat het denkt en voelt.

Kerkberichten

Week van Zo. 13 Juli t m 19 Juli.
In de ritus der Dominicanen:
Zondag: Vierde Zondag na het Octaaf van de H. Drievuldigheid.
Ma.: H. Bonaventura, kerkleraar.
Za.: H. Vincentius a Paulo.

KATHEDRALE ST. ANNA-KERK, Otrabanda.
Pastoor: M.J. v.d. Elsen O.P., tel. 1507

Zondag:
4.45 H.Mis
6.— Uitreiking H. Communie.
7.— Kindermis.
8.30 Hoogmis (N)
10.— Toedienen van het H. Vormsel.
Weekdagen:
6.— en 6.30 H. Mis.
19.— Rozenhoedje.
Do.: 19.— Lof.
Vr.: 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
Biechten: 's morg. na mis, 's av. na Rozenhoedje, op verzoek en Zaterdag.

H. ROZENKRANSKERK, Pietermaai
Pastoor: C. v.d. Looy, O.P. tel. 2170, spreekuren: 8 uur en 19.45 uur.
Zondag:
4.30 en 6.— H. Mis
7.30 H. Mis (speciaal voor kinderen)
8.30 Hoogmis (P)
19.— Lof.

Weekdagen:
5.30 H. Mis (beh. Za.)
6.— en 6.30 H. Mis
19.— Rozenhoedje.
Di.: 7.— Congregatie voor de meisjes
Wo.: 19.30 Congregatie jongens.
Vr.: 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
Zaterdag 7.— Eerste H. Communie der kinderen.
17.— Toedienen van het H. Vormsel.
Biechten: na Rozenhoedje. Zaterdag na 16 uur.

H. FAMILIE-KERK, San Mateo.
Pastoor: Th. Exler, O.P., tel. 2413.
Zondag:
4.45 en 6.30 H. Mis (P)
6.— Uitreiking H. Communie
7.45 H. Mis voor kinderen
9.— Hoogmis (P)
17.— Toedienen van het H. Vormsel.

Weekdagen:
6.— en 6.30 H. Mis
19.— Rozenhoedje
Wo.: 19.— Vergadering der leden van de Sint Tharcisius-vereniging.
Do.: 7.— Congregatie voor de meisjes
Vr.: 6.— Gezongen H. Mis voor de vrede.
Biechten: na Rozenhoedje. Zaterdag de gehele dag.

KERK O.L.V. VAN DE BERG CARMEL, Groot Kwartier.
Pastoor P. Elie O.P., tel. 8, dan vragen naar Pastorie Groot Kwartier., spreekuur: 8 — 10 uur, Zon-, feest- en weekdagen.

Zondag:
5.— H. Mis (P)
7.— H. Mis voor kinderen
8.15 Hoogmis (N. en Eng.)
19.— Lof.
Weekdagen: 6.30 H. Mis.
Vr.: 6.30 Gezongen H. Mis voor de vrede.
Za.: 6.30 Kindermis.
Biechten: elke dag na H. Mis en Zaterdagmiddag.

KERK VAN HET H. HART, Janwhe.
Pastoor A. C. de Valk O.P., geen telef, spreekuur: 7 — 9 uur.
Zondag:
5.— H. Mis
8.30 Hoogmis (P)
18.— Lof.
Weekdagen: 6.30 H. Mis.
Vr.: 6.30 Gezongen H. Mis voor de vrede.
Za. 7.— Kindermis.
Biechten: elke dag na H. Mis. **Za.** van 16 tot 18 uur.

H. THERESIA-KERK, Wishi.
Pastoor S. Hagemans O.P., geen telef., spreekuur: 7 — 8.15 beh. Zondag.

Zondag:
5.— H. Mis (P): 8.— Hoogmis (P): 18.30 Lof.
Weekd.: 6.30 H. Mis (behalve Zat.). Op Zat. 7 uur H. Mis voor kind.
Biechten: 's morgens na H. Mis tot 8 uur: Zat. van 16 — 19 uur.

P of N achtereen functie wil zeggen: dat preek of gebeden in de Papiamentse resp. Nederlandse taal gehouden worden.

CURACAO

HET VONNIS IN DE ZAAK MEYBOOM.

Hedenmorgen werd door Rechter Mr. Adolf W. M. Desertine, als President van de Krijgsraad, het vonnis uitgesproken in de zaak van Kapitein Cornelis M. Meyboom, Directeur der N.V. Meybooms Handelsonderneming. De eis van den Auditeur-Militair, zoals men zich nog zal herinneren, was een maand gevangenisstraf.

Kapitein Meyboom werd heden echter veroordeeld tot een boete van ƒ 25.—, subs. 10 dagen hechtenis.

De boete kan worden beschouwd als een straf voor de betoonde onachtzaamheid, wijl van opzet geen sprake was.

NAAR DE FAIR.

Zij, die de fair op Pietermaai verleden week bezocht hebben, behoeven geen aansporing meer, om nog eens al die pret en jool te beleven. Zij, die verhinderd waren te komen, moeten nu gaan. Alleen de wegblijvers zullen spijt hebben.

Gaat toch eens naar China toe en eet een lekker hapje met de Chinese schonen. Maakt eens een dansje onder de opgewekte tonen van Doys Band. Drinkt een cocktail of een champagne en overspoelt dat alles met een biertje.

Geniet een vrolijke avond. Gunt uzelf en al dien lieven meisjes een pleizier en dan nog...... helpt uw mede aan de restauratie van de Rozenkranskerk.

W.R.U.L. GAAT UITZENDEN NAAR CURAÇAO!

De Gouvernementspersdienst deelt mede:

Onder auspiciën van het Nederlandse Informatiebureau te New York zal het bekende station WRUL te Boston speciale uitzendingen voor Nederlands-West-Indië gaan verzorgen. De eerste uitzending zal plaats hebben op Zaterdag 19 Juli en vervolgens iedere Zaterdag: Curaçaose tijd: 18.45 tot 19.15 uur **Golflengte:** 6.04 megacycles (49.6 meter) en 11.73 megacycles (25.6 meter).

Morgen zal een proefuitzending plaats hebben op dezelfde tijd en dezelfde golflengte.

ALLERLAATSTE NIEUWS.

Het communiqué van het Sovjet-Informatiebureau is het kortste sedert het begin van de oorlog en verklaart, dat niets belangrijks is voorgevallen aan het front gedurende de afgelopen nacht. De Sovjet-Luchtmacht was actief met het aanvallen van Duitse gemotoriseerde en gemechaniseerde eenheden, alsmede Duitse vliegvelden. Verklaard werd, dat 68 vijandelijke vliegtuigen gisteren bij luchtgevechten en op de grond werden vernield. 9 Sovjet-vliegtuigen gingen verloren.

Het Duitse Hoofdkwartier refereerde naar de strijd met Rusland slechts door de bewering te herhalen, dat de Russen grote aantallen manschappen en grote hoeveelheden materiaal hebben verloren in de slagen van Minsk en Bialystok.

In de afgelopen nacht heeft de Raf de industrie-gebieden bij Keulen aangevallen, alsmede andere objecten in het Rijnland. Het weer was niet zo gunstig als in de voorafgaande nachten. De dokken te Ostende, Calais en Boulogne werden ook aangevallen.

De Britse Admiraliteit maakte de aanhouding bekend van het Duitse schip „Hermes" van 9.207 ton. De bemanning werd gevangen genomen. De „Hermes" verliet Rio de Janeiro op 28 Juni in een poging om Hamburg te bereiken.

Van gezaghebbende zijde in Londen wordt medegedeeldt, dat Rusland 300.000 Poolse gevangenen zal vrijlaten op voorwaarde, dat Polen grensconcessies zal verstrekken en de garantie geven, dat de vrijgelaten manschappen tegen Duitsland zullen vechten. Besprekingen werden gevoerd tussen Generaal Wladyslaw Sikorski, den verbannen Poolsen Premier, Anthony Biddle Jr., Ambassadeur der Verenigde Staten bij Polen en John Winant, Ambassadeur der Verenigde Staten bij Groot-Britannië. Naar vermeld, zou Sikorski aan de Verenigde Staten hebben gevraagd om als arbiter op te treden bij de besprekingen.

Vichy deelt mede, dat het Britse antwoord op het verzoek van Generaal Henri Dentz om wapenstilstand in de nacht te Vichy werd ontvangen door bemiddeling van het Departement van Buitenlandse Zaken der Verenigde Staten.

Uit Ankara wordt gemeld, dat op Donderdag Vichy-versterkingen te Aleppo werden aangevoerd door Duitse transport-vliegtuigen in een wanhopige poging om de Franse weerstand in Syrië te verlengen.

FILM.

„HET NOODLOTSUUR". WESTEND.

Enige spannende momenten kan men beleven in de detective-film „The fatal hour", waarin de Engelse acteur Boris Karloff de rol vervult van den zo bekenden Chinesen fantasie-detective James Lee Wong. Vier achtereenvolgende moorden krijgt men te zien, de politie moet de hulp inroepen van den Chinesen detective. En deze brengt een oplossing in de zaak, doch niet na een hele reeks avonturen te hebben meegemaakt.

Door het beheersen van zijn rol, weet Boris Karloff als steeds zijn toeschouwers te boeien. Ook de bijrollen geven goed spel te zien.

AARDBEVING IN CHILI.

In de ochtend van heden had een hevige aardbeving plaats in Arica, welke een paniek veroorzaakte. (Santiago, (AP). 10.7).

Ons Hoekje.

Dit zullen de Dames lezen.

ALLERLEI OVER BABY.

Een baby, die verzorgd wordt in een kalme omgeving, zonder drukdoende, zenuwachtige mensen, zal ook een rustig en gemakkelijk kind zijn. Zorgen we er daarbij voor, alles geregeld en op tijd te doen; letten we op reinheid en juiste verzorging, dan zal baby ook weinig last veroorzaken.

De gezonde baby slaapt de eerste maanden veel, en wordt alleen wakker als het tijd voor zijn voeding is.

Langzamerhand zien we, dat het kind meer wakker ligt en heel tevreden in zijn wiegje of bedje rondkijkt.

Nog een stapje verder en de gezonde baby is vrolijk en beweeglijk. Huilen doet het tegen de tijd, dat het naar zijn voeding gaat verlangen. Baby heeft er dus aanleiding voor, maar we geven het kindje niets, voordat de voorgeschreven tijd daar is.

Er kunnen nog meer aanleidingen zijn voor het huilen van zuigelingen. Natte of vuile luiers, een ontstoken of gesmette huid, een speld, die prikt, een insect, dat steekt enz., dit alles kan de oorzaak zijn van het huilen evenals het feit, dat het kindje ziek of...... verwend is.

Huilt dus een kind, ga dan eerst even na of er iets aan hapert en is dit niet het geval, laat baby dan rustig zijn deuntje uithuilen.

Tussentijds voeden, omdat baby huilt, brengt de spijsvertering in de war en verergert de kwaal. Het kindje opnemen en wat heen en weer schommelen, helpt al evenmin. Laat hem dus rustig huilen, hij schikt zich al wonderlijk gauw in zijn lot als tenminste niets ernstigs hem hindert. Denk er wel om, dat het kindje soms ook huilt, omdat het dorst heeft en dat een paar lepeltjes zuiver water hier uitkomst kunnen brengen. Huilt het kindje erg veel en kunnen we de oorzaak niet vinden, raadpleeg dan voor alle zekerheid den dokter.

Een ander verschijnsel, waarop we bij baby moeten letten, is het „boertje". Sommige kinderen krijgen bij het drinken, ondanks alle goede zorgen, veel lucht naar binnen.

Deze lucht kan nu verdwijnen, doordat we na de voeding het kindje even rechtop houden. Doen we dit niet, dan voelt baby zich wanneer hij in zijn bedje ligt onrustig, huilt soms en zal pas weer tevreden en rustig zijn als de lucht „onsnapt" is.

Vooral in het eerste levensjaar heeft de baby veel zorg en aandacht nodig. Er zijn allerlei dingen die onbeduidend schijnen, maar waar we toch aandacht aan moeten schenken zo b.v. het spuwen van baby. Wat moeten wij nu hiertegen doen? Alles vermijden wat spuwen kan veroorzaken, dat is b.v. te haastig drinken, lucht happen, want met het „boertje" komt soms ook een deel der voeding terug. Verder kan ondoelmatige kleding, die dus te strak zit en knelt, eveneens het spuwen in de hand werken. Als baby na het drinken niet rustig blijft liggen en er met hem gestoeid en gesold wordt, zal ieder begrijpen, dat ook dat een aanleiding tot spuwen kan worden.

Komt het spuwen bij het kindje veel voor dan raadplegen we een dokter. Als een kind enkel wat „teruggeeft" na de voeding (dus maar zeer weinig) is dit meestal niet nodig. In alle andere gevallen wel.

Bij afwijkingen kan baby zelf den dokter niet duidelijk maken wat hij voelt en hoe het spuwen gebeurt. Moeders of verzorgsters moeten dus iedere afwijking nauwkeurig aan den dokter kunnen mededelen. Ze zullen dus moeten opletten of het spuwen vlak na de voeding optreedt of enige tijd later.

Ook de hoeveelheid is van belang en in welke staat het voedsel verkeert, of het dus onveranderd terugkomt of b.v. reeds sterk verteerd.

De omgeving van de baby moet rustig zijn. Daarom is het ook het beste indien men over voldoende ruimte beschikt, den baby een apart kamertje te geven. Niet alleen dat het kindje daar rustiger ligt, maar de lucht zal ongetwijfeld zuiverder zijn, dan op een kamer waar verschillende mensen zijn.

Hoe moeten we nu zo'n baby-kamer practisch en toch gezellig inrichten?

Als eerste regel moeten we aannemen op zo'n kamertje niet meer te zetten dan nodig is. Het kamertje moet gemakkelijk goed schoon gehouden kunnen worden en dus geen onnodige kleedjes of wollen matjes op de vloer. Deze nemen te veel stof op. De wieg of het bedje is natuurlijk het voornaamste stuk op de baby-kamer. Bij het aanschaffen hiervan moeten we er op letten, dat dit bedje of wiegje behoorlijk muskieten- en mieren-vrij gemaakt moet kunnen worden.

Een baby-tafel is na het bedje wel het meest onmisbare stuk. Het kindje kan er immers zo goed en handig op worden geholpen.

Juist voor het gemakkelijk helpen is het dikwijls erg prettig als er boven, of naast de aankleedtafel een kastje of plank is, waarop allerlei benodigdheden voor heel de dag binnen ons bereik staan, en toch zó, dat ze buiten de gretige grijphandjes van baby blijven, als hij wat groter is.

Meestal bevat de tafel zelf laden of kastjes voor het opbergen van de kleertjes.

Is er echter een badje in aangebracht, dan vervalt dikwijls die ruimte en moeten we dus voor een apart kastje zorgen. Het bespaart heel wat heen en weer geloop als al het benodigde goed, ook de lakentjes en sloopjes, op de baby-kamer blijft.

Op de aankleedtafel komt een matrasje, waarover een zeiltje en een baddoek of lakentje. Achter de tafel kan een doek gehangen worden, die moeder dan naar eigen smaak versiert.

Ananas-pudding.

½ l slagroom, 2 tot 5 eiwitten, ½ verse ananas of één blikje. 150 gr. suiker, 25 gr. witte gelatine.

De verse ananas-schillen in kleine stukjes snijden en enige tijd met wat suiker wegzetten.

De geweekte gelatine en de suiker oplossen in het gevormde ananas-sap.

Bij gebruik van een blikje ananas, de gelatine en suiker oplossen in het vocht uit het blikje. Even laten afkoelen. De slagroom stijf kloppen, evenals de eiwitten. De stukjes ananas en het sap voorzichtig vermengen met de slagroom en het stijfgeklopte eiwit. De massa stijf laten worden onder telkens roeren, tot de stukjes ananas niet meer naar de bodem zakken. Daarna de massa overdoen in een met eiwit of slaolie omgespoelde puddingvorm.

De pudding opdoen op een netjes gevouwen servetje.

Eerste Suppletoire Begroting 1941

Grepen uit de „Memorie van Antwoord".

II.

Het Lager Onderwijs.

Het voorstel tot ombouw van het oude gymnastieklokaal van het St. Thomas-College in twee klasse-lokalen en tot stichting van een nieuwe moderne lokaliteit voor de lichamelijke oefening is uitgegaan van het schoolbestuur. Voor de goede gang van het onderwijs was deze oplossing het meest gewenst. Uit financieel en architectonisch oogpunt heeft dit tweeledige voorstel de instemming van het Bestuur verworven. De mogelijkheid om gelden voor een nieuw gymnastiek-lokaal op te brengen, zal bij een volgende begroting opnieuw onder de ogen worden gezien.

De volgorde der voor het biezonder onderwijs aan te brengen verbeteringen geschiedt zoveel mogelijk in overleg met belanghebbenden. Zo ook in dit geval alsmede ter zake van de uitbreiding der gemengde school voor G.L.O.B. te Santa Maria. Hoewel aan deze school het B karakter is toegekend, is de bij deze toekenning in uitzicht gestelde splitsing in een school voor meisjes en een voor jongens nog steeds niet tot stand gekomen. Bij de stichting van de aangevraagde vier nieuwe lokalen, kan tot afsplitsing van een jongensschool onder mannelijk personeel worden overgegaan, hetgeen als een grote onderwijsverbetering mag worden aangemerkt. Er is bovendien een tekort aan schoolruimte, zodat reeds thans leerlingen zijn ondergebracht in het ter plaatse aanwezige clubgebouw. De R.K. Jongensschool te Wishi, welke veel leerlingen uit Santa Maria trekt en waar ook een hulplokaal in gebruik is, zal mede ontlast worden, indien in de laatste plaats een jongensschool tot stand komt. Uit de aard der zaak is het mogelijk een wijziging in de volgorde der bouwplannen voor het biezonder onderwijs te brengen indien daarmede voor hetzelfde dienstjaar geen hogere uitgaven gemoeid zijn. Het initiatief daartoe behoort echter van het betrokken schoolbestuur uit te gaan.

Gelegenheid een zevende leerjaar te doorlopen bestaat aan de jongensschool voor G.L.O.B. te Santa Cruz (Aruba) reeds. Hiervan wordt echter tot dusver een zo gering gebruik gemaakt, dat de betrokken leerlingen met die van het zesde leerjaar in hetzelfde lokaal zijn geplaatst en van denzelfden onderwijzer les krijgen. Tot uitbreiding van het gebouw dezer school bereikte het Bestuur generlei verzoekschrift noch voor deze begroting, noch voor die voor 1942. Wel zijn er kort geleden ter plaatse besprekingen gevoerd; het Bestuur ziet eventuele voorstellen van het schoolbestuur tegemoet.

De gestelde vraag ten aanzien van het St. Antoniusgesticht (te Pietermaai) is niet geheel duidelijk, aangezien aan dit gesticht drie scholen verbonden zijn: een voor M.U.L.O., een voor GL.O.B. en een bewaarschool. Alle drie hebben een speelplaats, de school voor G.L.O.B. bovendien nog een tweede zeer grote bij de drie hulplokalen achter de nieuwe bewaarschool gelegen. Laatstgenoemde speelplaats is het vorige jaar keurig in orde gemaakt. Verdere uitbreiding van speelruimte zou alleen mogelijk zijn door de Ooststraat voor het doorgaand verkeer te sluiten. Hiervan zou echter alleen de aan deze straat liggende school voor G.L.O.B. kunnen profiteren, terwijl deze school door het gereedkomen der hierboven genoemde zeer grote speelplaats thans het meest geholpen is.

Voor de gemengde school voor G.L.O.A. te Rincon zijn op de begroting voor 1942 gelden aangevraagd tot het aanbrengen van de nodige hygiënische voorzieningen. Verbetering van de reeds bestaande hygiënische voorzieningen bij de Jongensschool voor G.L.O.B. te Kralendijk ligt op de weg van het schoolbestuur, dat de kwitanties der kosten van deze verbeteringen kan indienen bij de aanvrage bedoeld in de artikelen 11 en 12 van het „Subsidiebesluit Biezonder Onderwijs 1935" P.B. No. 50.

Bij G.B. No. 1554 van 27 Maart 1941 is over het schooljaar 1941 van de 302 aan de Openbare Julianaschool voor M.U.L.O. te Oranjestad op Aruba ingeschreven leerlingen voor 12 vrijstelling en voor 45 vermindering van schoolgeld verleend, resp. dus aan 4% en 5%. In totaal wordt dus voor 19% niet of niet het volle schoolgeld betaald. Gezien het feit dat ter plaatse geen kosteloze openbare school bestaat, zijn deze percentages uiterst laag te achten; in 1940 was het totaal 13%, in 1939 23%. Vrijstelling of vermindering van schoolgeld wordt alleen verleend indien gedrag en ijver van de betrokken leerlingen voldoende zijn en de financiële draagkracht der ouders en verzorgers na een nauwkeurig onderzoek te gering blijkt te zijn.

Het Middelbaar Onderwijs.

Inderdaad zullen met het oog op het in het leven roepen van Middelbaar Onderwijs in dit gebiedsdeel enige wettelijke voorzieningen getroffen moeten worden; het Bestuur zal daartoe onmiddellijk het initiatief nemen, nadat de betrekkelijke begrotingspost door de Staten is goedgekeurd. De salariëring der leerkrachten zal dan ook door het Bestuur worden vastgesteld. Ook zal een Commissie van toezicht worden ingesteld.

Opleiding voor de douane.

Er is op Curaçao thans nog 1 opleiding voor douane-ambtenaren, nl. voor het vakexamen voor benoembaarheid tot kommies tweede klasse, terwijl binnenkort weder een cursus voor assistent der belastingen zal aanvangen. Aan deze cursussen wordt geen les meer gegeven door de naar Aruba overgeplaatsten ambtenaar. De cursussen worden niet in gouvernementstijd gegeven; ook heeft preparatie niet tijdens de diensturen plaats. Oudere douaneambtenaren worden niet gedwongen aan de opleidingscursussen deel te nemen. Degenen die deelgenomen hebben deden zulks op eigen verzoek. Van kwelling is dus geen sprake. Het Bestuur kan deze mensen van deelname aan de cursussen — indien zij die wensen te volgen — niet uitsluiten, omdat zonder deelneming met succes het maken van bevordering niet mogelijk is.

De R.K. Ambachtschool.

Op de oorspronkelijke begroting voor het dienstjaar 1941 werd voor subsidie aan de R.K. Ambachtschool St. Jozef f. 45.000 uitgetrokken, een gelijk bedrag als voor het dienstjaar 1940. Tot en met het begrotingsjaar 1939 bedroeg deze subsidie hoogstens f. 30.000.—. De verhoging voor 1940 hield verband met een subsidieplan voor de ambachtsschool, waarbij de aandelen in de winst van de loterijbond „Fortuna", welke tot nu toe deel uitmaakten van de ontvangsten van vakergenoemde school, zouden komen te vervallen en daarvoor in de plaats een gouvernementsbijdrage zou worden gegeven. Vergelijk het terzake medegedeelde bij artikel 30 in de memorie van toelichting op de ontwerp-begroting voor het dienstjaar 1940. Zoals reeds werd medegedeeld is hogerbedoelde subsidieregeling niet doorgegaan. De Ambachtsschool St. Jozef heeft haar inkomsten uit de loterij behouden en de gouvernements-bijdrage kan dientengevolge lager gesteld worden. In verband met de stijging van de kosten en terugloop van de opbrengst van de Loterijbond Fortuna meent het Bestuur dat toekenning van een subsidie tot een bedrag van f. 37.500.— redelijk is.

De werkkampen.

In het werkkamp Don Bosco, gevestigd op de plantage Brakkeput Ariba waren op 1 April jl. 97 jongens gehuisvest, waarvan 58 een onderwijsinrichting te Willemstad bezochten t.w. 5 een school voor M.U.L.O., 19 een school voor G.L.O.B. ter voorbereiding voor de Ambachtsschool en 34 de Ambachtsschool. Gewone werkkampjongens waren er dus 39. Voor het werkkamp van het Leger des Heils gehuisvest op de plantage Brakke Put Mei Mei waren deze cijfers respectievelijk 13, 7, 2, 1, 4, en 6.

Papiaments woordenboek.

Het aangevraagde bedrag zal niet worden besteed, indien de gelegenheid niet geopend wordt een goed woordenboek van het Papiaments uit te geven. De Commissie voor volkscultuur, welke een handschrift uit Nederland wachtende was, heeft dit door de verbroken verbindingen nimmer ontvangen. Thans zijn nog onderhandelingen gaande met een in het gebiedsdeel woonachtige deskundige.

Het Rode Kruis.

De Afdeling Curaçao van het Nederlandse Rode Kruis beschikte per 31 December 1940 over een kapitaal van f 41.818,28. De Afdeling ontvangt 6 aandelen uit de Loterijbond Fortuna, waarvan voorheen 1½ aandeel werd gestort in de kas van het zg. Steuncomité (met het oog op de oorlogstoestand wordt thans 0.3 aandeel hiervoor bestemd).

Een subsidie voor de Afdeling wordt zeer wenselijk geacht om o.a. de volgende redenen:

a. De opbrengst van de Loterij zal waarschijnlijk in 1941 minder bedragen dan in 1940.

b. In 1940 werd in hoofdzaak door het uitrusten der Curaçaose Transportcolonne f 8.172,72 meer uitgegeven dan de ontvangsten bedroegen. Voor 1941 zullen de uitgaven voor de Curaçaose Transportcolonne niet minder zijn dan in 1940, terwijl de mogelijkheid, dat de Arubaanse Transportcolonne in 1941 grotere offers zal vragen, groot is.

c. De dienst voor de tuberculosebestrijding, zowel in Curaçao als Aruba, wordt steeds omvangrijker, dit zowel door de meerdere toeloop en daardoor meerdere hulp aan de patiënten, als door verhoogde prijzen van medicamenten.

d. Tengevolge van de oorlog moest een Informatie-bureau (t.b.v. het Internationale Rode Kruis) worden ingericht met het daarvoor nodige gesalarieerd personeel.

Onder de huidige omstandigheden organiseert de afdeling Curaçao van het Rode Kruis het volgende:

1o. Transportcolonne
2o. Tuberculose Bestrijding
3o. Informatie Bureau K.B. 28 Maart 1925
4o. Biezondere Commissie K.B. 28 Maart 1925
5o. Damescomité Irene (Curaçao) Voor vervaardiging van warme kleding ten behoeve van Nederlanders en Geallieerden.
Damescomité Aruba.
Voor vervaardiging van warme kleding enz.
6o. Houden van cursussen E.H.B.O.
7o. Opleiding verpleegsters.
8o. Plaatsen en onderhoud van Eerste Hulpposten langs de grote wegen en aan de havens.
9o. Hulp aan de Luchtbeschermingsdienst

terwijl tenslotte de instelling van een Bloedtransfusiedienst in wording is.

Het interneringskamp.

Het Bestuur is het eens met de leden, die van mening zijn, dat de kosten van het interneringskamp op Bonaire geen defensieuitgaven zijn, maar uitgaven in het belang van de rust en algemene veiligheid. Het benodigde bedrag kan ongeveer als volgt worden onderverdeeld:

voeding	f 57.000.—
Water	„ 3.800.—
Verlichting	„ 1.100.—
Onderhoud	„ 1.000.—
Aankoop en reparatie kleding en schoeisel	„ 1.400.—
Vervoer bewakingstroepen	„ 1.900.—
Gasoline en brandstoffen	„ 3.000.—
Andere uitgaven (aankoop truck, eetgerei, meubilair, verpleging enz.)	„ 5.800.—
Totaal	f 75.000.—

Dit artikel behoeft nog verhoging met:

1o. een bedrag van f 75.000.—, benodigd voor de verzorging van de ruim 200 Duitse schepelingen, die op de dag van de invasie aan boord hunner schepen werden geïnterneerd. Overbrenging naar Jamaica werd wenselijk geacht, omdat het Gouvernement van Curaçao daarmede zou worden ontheven van de zorg voor en de bewaking van deze personen. De kosten hunner verzorging en bewaking op Bonaire zouden het thans aangevraagde bedrag vermoedelijk hebben overschreden.

2o. een bedrag van f 5.000.— aan te wenden voor aankoop van twee stukken grond en een daarop staand in aanbouw zijnd huis, welke bij de bouw van het interneringskamp op Bonaire zijn ingesloten. Het kan van belang zijn deze objecten, waarvoor de gevraagde prijzen redelijk zijn te noemen, ook na afloop der internering in eigendom te bezitten (zie Nota van Wijzigingen-).

EMMASTAD.

SOCIËTEIT „ASIENTO".

Dagschotels:

Heden: Nassi goreng.
Morgen: Gek. vis, gek. aard., botersaus, worteltjes.
Zondag: Kerrykip met rijst.

Agenda:

Vrijdag, 11 Juli 16.30 — 18.00 uur
Plaatsbespreking toneeluitvoering.
Zaterdag, 12 Juli 20.30 uur
Opvoering „De Zaak Peggy Smith".
Maandag 14 Juli 16.30 — 17.00 uur
Loting volgnummers voor plaatsbespreking.
Maandag 14 Juli 17.00 — 18.00 uur
Plaatsbespreking voor de 2e opvoering van „De Zaak Peggy Smith".
Dinsdag 15 Juli 20.30 uur
2e Opvoering van „De Zaak Peggy Smith".
Woensdag, 16 Juli 20.30 uur
Competitie biljarten Hoofdklasse.
Donderdag 17 Juli 19.30 uur
Competitie biljarten „C" klasse.

Toneelvereniging „Emmastad".

Hiermede brengen wij nog even in herinnering, dat heden van 16.30 — 18.00 uur plaatsbespreking voor de première van „De Zaak Peggy Smith" plaats vindt.

Tijdens de hedenavond te houden generale repetitie, zullen de Sociëteit- en biljartzaal zijn gesloten, evenals de bibliotheek. Het restaurant en het terras blijven evenwel toegankelijk voor bezoekers.

De tweede opvoering van het toneelstuk zal gegeven worden op Dinsdag, 15 Juli as. De loting van volgnummers zal geschieden op Maandag, 14 Juli van 16.30 — 17.00 uur, terwijl de plaatsbespreking hier onmiddellijk op aansluit tot 18.00 uur.

WACHTDIENSTEN.

Vrijdag, 11 Juli 1941.

Telegram Afdeling: Hr. Bonzet, tel. 353. L. de Colignylaan 14.
Shipping & Supplies: Hr. Meinster, tel. 304. L. de Colignylaan 20.
Scheepvaart Afdeling: Hr. De Vries, tel. 296. Bernhardlaan 6.

PROTESTANTSE GEMEENTE EMMASTAD.

Zondag 12 Juli: voorganger: Ds. C. Th. Steenstra Jeugddienst 8 uur. Kerkdiensten 9.30 en 19.00 uur.

SPORTCLUB „ASIENTO".

Voetbal.

Zondag 13 Juli as., beker-competitiewedstrijd **„Asiënto 1" — M.S.V. 1.** Terrein Rio Canario, aanvang 16.30.
Opstelling „Asiënto":
Nieuwkerk
Bronk Lambij
Rigaud De Wolf Fosbrook
Opschoor Dussel Kroon Oostlander
Boll

FEUILLETON

Het Huis vol Haat.

26).

„Welke deur was het?" vroeg Vance met onderdrukte opwinding. „Zou u ook kunnen zeggen van welke kant dat geluid kwam?"

„Neen — daarvoor was het te zacht. U ziet, dat ik het me eerst niet eens herinnerde. Maar ik heb het gehoord! …O, wat heeft dat te betekenen?"

„Waarschijnlijk niets." Vance zette een onverschillig gezicht, met de bedoeling haar vrees weg te nemen. „Ongetwijfeld de wind."

Maar toen we na nog een paar vragen weggingen, zag ik op haar gelaat nog een uitdrukking van diepe angst.

Toen we naar de salon teruggingen, was Vance in gepeins verzonken.

„Ik zou er aardig wat voor over hebben om te weten wat dat kind weet of vermoedt."

„Ze heeft verschrikkelijke dingen doorgemaakt, Vance." antwoordde Markham. „Zij is bang en zij ziet in alles nieuwe gevaren. Maar iets vermoeden doet zij niet, anders zou ze het ons zeker gezegd hebben."

„Ik wou, dat ik daar ook zo zeker van was."

Het volgende uur verstreek met het verhoor der twee dienstmeisjes en de keukenmeid. Markham ondervroeg ze niet alleen over de gebeurtenissen der laatste dagen, maar ook over de algemene verhoudingen in de familie Greene. We kregen daardoor een vrij goed denkbeeld van de huiselijke atmospheer, maar er kwam niets aan het licht, dat ook maar in het geringste verband gebracht kon worden met de tragedies.

De interessantste biezonderheden verschafte Hemming, het oudste der twee dienstmeisjes. Zij was niet zo extatisch als de eerste maal, ofschoon zij haar opmerkingen doorspekte met Bijbelse citaten en toespelingen. Toch gaf zij een levendig, zij het ook te gekleurd en bevooroordeeld beeld van het leven, dat zich de laatste tien jaren om haar afgespeeld had. Ten slotte liet Markham haar gaan, nadat zij hem verzekerd had, dat zij van plan was op haar post te blijven, teneinde — zoals zij het uitdrukte — „een getuige der Heren" te kunnen zijn, wanneer Hij Zijn rechtvaardig vernietigingswerk voltooid had.

Barton, het jongste dienstmeisje, daarentegen verklaarde ondubbelzinnig, dat zij voor altijd en eeuwig genoeg had van de Greene's. Een half uur later vertrok zij dan ook. De inlichtingen, die zij gegeven had, waren grotendeels een bevestiging van Hemmings uitlatingen. Zij beschouwde de twee moorden echter niet als de straf van een vertoornden God. Zij beoordeelde het geval van een practisch en wereldsch standpunt.

„Er gebeurt hier iets vreselijks lugubers," had zij gezegd. „De Greene's zijn allemaal zonderlingen. En het personeel eveneens. Sproot leest boeken in vreemde talen; Hemming preekt over vuur en zwavel en de keukenmeid loopt als in trance in zichzelf te prevelen en geeft nooit antwoord, als je haar beleefd iets vraagt. En dan de familie! Mrs. Greene heeft absoluut geen hart. Zij is een echte, oude heks en kijkt je soms aan, alsof ze je graag zou willen worgen. Als ik Miss Ada was, dan zou ik al lang gek geworden zijn. Maar enfin, Miss Ada is ook niet beter dan de rest. Zij doet zich heel aardig en lief voor, maar ik heb haar ook als een echte duivelin in haar kamer zien stampvoeten, en eens heeft ze een taaltje tegen me uitgeslagen, neen maar, zo gemeen, dat ik mijn vingers in mijn oren gestopt heb. En Miss Sibella is een echte ijsklomp — behalve wanneer ze driftig wordt, dan zou ze je willen doden, als ze maar durfde, en er nog om lachen ook. Er is iets vreemds aan haar en Mr. Chester. Na het ongeluk met Miss Julia en Miss Ada hebben die twee altijd in het geheim met elkaar gepraat, wanneer ze dachten, dat niemand naar hen keek. En die Dr. Von Blon, die hier zo dikwijls komt, is ook een stiekemerd. Ik weet niet hoe dikwijls hij met Miss Sibella in haar kamer — terwijl de deuren dicht waren — gezeten heeft, hoewel zij even min ziek was als nu. En Mr. Rex is ook een rare. Ik krijg altijd kippenvel, als hij in de buurt komt. Miss Julia was niet zo vreemd als de anderen. Zij haatte alleen iedereen en was akelig op de penning."

Uit de keukenmeid was al heel weinig te krijgen. Van nature reeds stil, werd zij bijna stom, zodra het gesprek op de misdaad kwam. Nadat Markham vergeefs getracht had iets van haar te weten te komen, zeide Vance tegen haar:

„Frau Mannheim, de laatste keer, dat we hier waren hebt u gezegd, dat Mr. Tobias Greene uw man gekend heeft en dat u naar aanleiding van die vriendschap na de dood van uw man naar een betrekking gesolliciteerd hebt."

„En waarom zou ik dat niet gedaan hebben" vroeg zij koppig. „Ik was arm en had geen andere vrienden."

„Ah, vrienden!" Vance herhaalde het woord met nadruk. „En daar u op vriendschappelijke voet met Mr. Greene omging, kent u ongetwijfeld zekere dingen omtrent zijn verleden, die van belang zijn voor de tegenwoordige situatie, want het is absoluut niet uitgesloten, ziet u, dat de beide misdaden in verband staan met feiten, die jaren geleden plaats gevonden hebben. We weten het natuurlijk niet met zekerheid, maar we zouden u zeer dankbaar zijn, als u ons in dit opzicht zou willen helpen."

Terwijl hij sprak, had de vrouw zich opgericht. Haar handen balden zich tot een vuist en de spieren om haar mond werden hard.

„Ik weet niets," was haar enige antwoord.

„Hoe verklaart u dan het nogal opvallend feit, dat Mr. Greene in zijn testament bepaald heeft, dat u hier zo lang kunt blijven als u wilt?"

„Mr. Greene was een hartelijk en edelmoedig iemand," verzekerde zij strijdlustig. „Er zijn er wel, die hem hardvochtig en onrechtvaardig vonden, maar voor mij en de mijnen is hij altijd goed geweest."

Wordt vervolgd.